Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

►B

ODLUKA VIJEĆA 2014/219/ZVSP

od 15. travnja 2014.

o misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali)

(SL L 113, 16.4.2014., str. 21.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Odluka Vijeća (ZVSP) 2015/76 od 19. siječnja 2015.	L 13	5	20.1.2015.
►M2	Odluka Vijeća (ZVSP) 2016/50 od 18. siječnja 2016.	L 12	48	19.1.2016.
►M3	Odluka Vijeća (ZVSP) 2016/890 od 6. lipnja 2016.	L 149	6	7.6.2016.
►M4	Odluka Vijeća (ZVSP) 2017/50 od 11. siječnja 2017.	L 7	18	12.1.2017.

▼B

ODLUKA VIJEĆA 2014/219/ZVSP

od 15. travnja 2014.

o misiji ZSOP-a Europske unije u Maliju (EUCAP Sahel Mali)

Članak 1.

Misija

Unija uspostavlja civilnu misiju u Maliju (EUCAP Sahel Mali) za potporu unutarnjim sigurnosnim snagama Malija (policija, žandarmerija i nacionalna garda).

▼M4

Članak 2.

Ciljevi i zadaće

1. Misija EUCAP Sahel Mali ima za cilj omogućiti vlastima Malija da ponovno uspostave i održe ustavni i demokratski poredak kao i uvjete za dugoročan mir u Maliju te da ponovno uspostave i održe autoritet i legitimitet države na cjelokupnom državnom području Malija učinkovitim prerazmještanjem njegove administracije.

2. Kako bi se dala potpora malijskim procesima ponovne uspostave državnog autoriteta, kao i provedbi Sporazuma za mir i pomirenje u Maliju koji je potpisan 15. svibnja i 20. lipnja 2015., te u bliskoj suradnji s drugim međunarodnim akterima, posebno s MINUSMA-om, misija EUCAP Sahel Mali pomaže i savjetuje unutarnje sigurnosne snage u provedbi sigurnosne reforme koju je utvrdila nova vlada, s ciljem:

(a) poboljšanja njihove operativne efikasnosti;

(b) ponovne uspostave njihova hijerarhijskog ustrojstva;

(c) jačanja uloge pravosudnih i administrativnih tijela u području upravljanja i nadzora nad njihovim misijama; i

(d) olakšavanja njihova prerazmještanja na sjeveru zemlje.

3. EUCAP Sahel Mali u okviru svojih aktivnosti pridonosi poboljšanju interoperabilnosti i koordinacije između unutarnjih sigurnosnih snaga sahelske skupine zemalja G5 i unutarnjih sigurnosnih snaga.

4. Kako bi postigla svoj cilj misija EUCAP Sahel Mali djeluje u skladu sa strateškim operativnim smjernicama utvrđenima u konceptu upravljanja krizama koji je Vijeće odobrilo 17. ožujka 2014. i razrađenima u dokumentima za operativno planiranje koje je odobrilo Vijeće.

▼B

Članak 3.

Zapovjedni lanac i struktura

1. Misija EUCAP Sahel Mali ima jedinstveni zapovjedni lanac za operacije upravljanja krizama.

2. Zapovjedništvo misije EUCAP Sahel Mali nalazi se u Bamaku.

Članak 4.

Planiranje i pokretanje misije EUCAP Sahel Mali

1. Misija se pokreće odlukom Vijeća na datum koji preporuči zapovjednik civilne operacije misije EUCAP Sahel Mali kada ona dosegne početnu operativnu sposobnost.

2. Zadaća prethodnice misije EUCAP Sahel Mali jest logistička i infrastrukturna pripreme misije EUCAP Sahel Mali, uspostavljanje kontakata s malijskim sugovornicima, posebno s vladom i središnjim tijelima, kako bi se s njima izvršile procjene izvedivosti ciljeva misije EUCAP Sahel Mali, početak određivanja okvira suradnje i koordinacije s međunarodnim partnerima, posebno s MINUSMA-om, te pružanje elemenata potrebnih za pripremu koncepta operacije (CONOPS), plana operacije (OPLAN) i druge ocjene utjecaja na proračun.

Članak 5.

Zapovjednik civilne operacije

1. Ravnatelj civilne sposobnosti planiranja i vođenja (CPCC) misije EUCAP Sahel Mali je zapovjednik civilne operacije EUCAP Sahel Mali. CPCC je na raspolaganju zapovjedniku civilne operacije za planiranje i vođenje misije EUCAP Sahel Mali.

2. Zapovjednik civilne operacije zapovijeda misijom EUCAP Sahel Mali i nadzire je, pod političkim nadzorom i strateškim vodstvom političkog i sigurnosnog odbora (PSO) te pod općom nadležnošću VP-a.

3. Zapovjednik civilne operacije osigurava, u vezi s vođenjem operacija, prikladnu i učinkovitu provedbu odluka Vijeća kao i odluka PSO-a, uključujući davanjem uputa, ako je potrebno, voditelju misije te pružanjem savjeta i tehničke potpore voditelju misije.

▼B

4. Zapovjednik civilne operacije izvješćuje Vijeće putem VP-a.

5. Sveukupno upućeno osoblje ostaje pod punim zapovjedništvom nacionalnih tijela države koja ga upućuje u skladu s nacionalnim pravilima, ili dotične institucije Unije ili Europske službe za vanjsko djelovanje (ESVD). Navedena tijela prenose operativni nadzor nad vlastitim osobljem na zapovjednika civilne operacije.

6. Zapovjednik civilne operacije ima ukupnu odgovornost za osiguravanje pravilnog izvršenja obveze dužne pozornosti Unije.

Članak 6.

Voditelj misije

1. Voditelj misije odgovoran je za misiju EUCAP Sahel Mali i izvršava zapovjedništvo i nadzor na terenu. Voditelj misije odgovara izravno zapovjedniku civilne operacije i djeluje u skladu s uputama koje mu on daje.

2. Voditelj misije predstavlja misiju EUCAP Sahel Mali u njezinu području djelovanja. Voditelj misije može, u okviru svoje ukupne odgovornosti, članovima osoblja misije EUCAP Sahel Mali delegirati zadaće upravljanja u vezi s osobljem i financijskim pitanjima.

3. Voditelj misije izvršava administrativnu i logističku odgovornost nad misijom EUCAP Sahel Mali, uključujući u vezi sa sredstvima, resursima i informacijama na raspolaganju misiji EUCAP Sahel Mali.

4. Voditelj misije odgovoran je za disciplinski nadzor nad osobljem. Disciplinske mjere nad upućenim osobljem provodi nacionalno tijelo u skladu s nacionalnim pravilima, dotična institucija Unije ili ESVD.

5. Voditelj misije osigurava odgovarajuću vidljivost misije EUCAP Sahel Mali.

Članak 7.

Politički nadzor i strateško usmjeravanje

1. PSO, u okviru odgovornosti Vijeća i VP-a, izvršava politički nadzor i strateško usmjeravanje nad misijom EUCAP Sahel Mali. Vijeće ovlašćuje PSO za donošenje odgovarajućih odluka u tu svrhu u skladu s člankom 38. trećim stavkom UEU-a. To ovlaštenje posebno uključuje ovlasti imenovanja voditelja misije na prijedlog VP-a te preispitivanja CONOPS-a i OPLAN-a. Vijeće je i dalje ovlašteno za odlučivanje o ciljevima i okončanju misije EUCAP Sahel Mali.

▼B

2. PSO redovito izvješćuje Vijeće.

3. PSO redovito i prema potrebi prima od zapovjednika civilne operacije i voditelja misije izvješća o pitanjima iz područjâ njihove odgovornosti.

Članak 8.

Osoblje

1. Misiju EUCAP Sahel Mali čine ponajprije članovi osoblja koje upućuju države članice, institucije Unije i ESVD. Oni snose troškove povezane s osobljem koje upućuju, uključujući putne troškove do mjesta razmještanja i od njega, plaće, zdravstveno osiguranje i naknade, osim dnevnica.

2. Država članica, institucija Unije odnosno ESVD odgovorni su za pružanje odgovora na sve pritužbe povezane s upućivanjem, a koje podnese upućeni član osoblja ili koje se odnose na njega te za pokretanje postupaka protiv njega.

3. Misija EUCAP Sahel Mali može također zaposliti međunarodno i lokalno osoblje na ugovornoj osnovi ako članovi osoblja koje su uputile države članice ne mogu obavljati potrebne funkcije. Iznimno, u opravdanim slučajevima, kada nije primljen nijedan kvalificirani kandidat iz države članice, prema potrebi moguće je zaposliti državljane trećih država sudionica na ugovornoj osnovi.

4. Uvjeti zapošljavanja te prava i obveze međunarodnog i lokalnog osoblja utvrđuju se u ugovorima sklopljenima između misije EUCAP Sahel Mali i dotičnih članova osoblja.

Članak 9.

Status misije EUCAP Sahel Mali i njezina osoblja

Status misije EUCAP Sahel Mali i njezina osoblja, uključujući, prema potrebi, povlastice, imunitete i druga jamstva potrebna za provedbu i pravilno izvođenje misije EUCAP Sahel Mali, predmet su sporazuma sklopljenog sukladno članku 37. UEU-a i u skladu s postupkom predviđenim u članku 218. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Članak 10.

Sudjelovanje trećih država

1. Ne dovodeći u pitanje autonomiju Unije u donošenju odluka i njezin jedinstven institucionalni okvir, treće države mogu biti pozvane da doprinesu misiji EUCAP Sahel Mali, pod uvjetom da snose troškove

▼B

osoblja koje upućuju, uključujući i plaće, osiguranje protiv svih rizika, dnevnice i putne troškove do Malija i iz njega te da doprinesu na odgovarajući način misiji EUCAP Sahel Mali.

2. Treće države koje doprinose misiji EUCAP Sahel Mali imaju jednaka prava i obveze kao i države članice u pogledu svakodnevnog upravljanja misijom EUCAP Sahel Mali.

3. Vijeće ovlašćuje PSO za donošenje odgovarajućih odluka koje se odnose na prihvaćanje predloženih doprinosa i za osnivanje Odbora doprinositelja.

4. Detaljni aranžmani u pogledu sudjelovanja trećih država predmet su sporazuma sklopljenih u skladu s člankom 37. UEU-a. Ako Unija i treća država sklapaju ili su sklopile sporazum o utvrđivanju okvira sudjelovanja te treće države u misijama Unije za upravljanje krizama, odredbe tog sporazuma primjenjuju se u kontekstu misije EUCAP Sahel Mali.

Članak 11.

Sigurnost

1. Zapovjednik civilne operacije upravlja planiranjem sigurnosnih mjera voditelja misije i osigurava njihovu primjerenu i učinkovitu provedbu od strane misije EUCAP Sahel Mali u skladu s člankom 5.

2. Voditelj misije odgovoran je za sigurnost misije EUCAP Sahel Mali i za osiguravanje usklađenosti s minimalnim sigurnosnim zahtjevima primjenjivima na misiju EUCAP Sahel Mali, u skladu s politikom Unije u pogledu sigurnosti osoblja razmještenog izvan Unije u operativnom svojstvu na temelju glave V. UEU-a.

3. Voditelju misije pomaže službenik za sigurnost misije, koji izvješćuje voditelja misije o svojim djelovanjima i održava bliski funkcionalni odnos s ESVD-om.

4. U pogledu sigurnosti osoblje misije EUCAP Sahel Mali prolazi obvezno osposobljavanje, prilagođeno procijenjenoj razini opasnosti u zoni razmještanja. Osoblje također prolazi redovito ponavljanje osposobljavanja na terenu koje organizira službenik za sigurnost misije.

5. Voditelj misije osigurava zaštitu klasificiranih podataka EU-a u skladu s Odlukom Vijeća 2013/488/EU ([1]).

([1]) Odluka Vijeća 2013/488/EU od 23. rujna 2013. o sigurnosnim propisima za zaštitu klasificiranih podataka EU-a (SL L 274, 15.10.2013., str. 1.).

▼B

Članak 12.

Sposobnost motrenja

Za misiju EUCAP Sahel Mali aktivira se sposobnost motrenja.

Članak 13.

Pravne odredbe

Misija EUCAP Sahel Mali ima mogućnost nabavljati usluge i zalihe, sklapati ugovore i administrativne dogovore, zapošljavati osoblje, imati bankovne račune, stjecati imovinu, raspolagati imovinom i ispunjavati svoje obveze te biti stranka u pravnom postupku, u mjeri u kojoj je to potrebno za provedbu ove Odluke.

Članak 14.

Financijski aranžmani

▼M4

1. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom EUCAP Sahel Mali u razdoblju od 15. travnja 2014. do 14. siječnja 2015. iznosi 5 500 000 EUR. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom EUCAP Sahel Mali u razdoblju od 15. siječnja 2015. do 14. siječnja 2016. iznosi 11 400 000 EUR. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom EUCAP Sahel Mali u razdoblju od 15. siječnja 2016. do 14. siječnja 2017. iznosi 19 775 000 EUR. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju izdataka povezanih s misijom EUCAP Sahel Mali u razdoblju od 15. siječnja 2017. do 14. siječnja 2018. iznosi 29 800 000 EUR. Vijeće odlučuje o financijskom referentnom iznosu za sljedeća razdoblja.

▼M2

2. Svim se izdacima upravlja u skladu s postupcima i pravilima koji se primjenjuju na opći proračun Unije. Sudjelovanje fizičkih i pravnih osoba u dodjeli ugovora o javnoj nabavi koje dodjeljuje misija EUCAP Sahel Mali otvoreno je bez ograničenjâ. Osim toga, na robu koju kupuje misija EUCAP Sahel Mali ne primjenjuje se pravilo o podrijetlu robe. Podložno odobrenju Komisije, misija EUCAP Sahel Mali može s državama članicama, državom domaćinom, trećim državama sudionicama te ostalim međunarodnim akterima sklapati tehničke sporazume o nabavi opreme, usluga i prostora za misiju EUCAP Sahel Mali.

▼B

3. Misija EUCAP Sahel Mali odgovorna je za izvršenje svojeg proračuna. U tu svrhu misija EUCAP Sahel Mali potpisuje sporazum s Komisijom.

4. Financijski aranžmani uzimaju u obzir zapovjedni lanac predviđen u člancima 3., 5. i 6. te operativne potrebe misije EUCAP Sahel Mali, uključujući kompatibilnost opreme i interoperabilnost njezinih timova.

5. Izdaci su prihvatljivi od datuma potpisivanja sporazuma iz stavka 3.

▼B

Članak 15.

Projektne jedinice

1. Misija EUCAP Sahel Mali ima projektnu jedinicu za utvrđivanje i provedbu projekata. Misija EUCAP Sahel Mali prema potrebi koordinira projekte koje provode države članice i treće države u okviru vlastite nadležnosti u područjima povezanima s mandatom misije EUCAP Sahel Mali i radi promicanja njezinih ciljeva, olakšava te projekte i pruža savjete u vezi s njima.

2. Podložno stavku 3., misija EUCAP Sahel Mali ovlaštena je zatražiti financijske doprinose država članica ili trećih država radi provedbe projekata koji na dosljedan način nadopunjuju druga djelovanja misije EUCAP Sahel Mali u dvama sljedećim slučajevima:

— projekt je predviđen u ocjeni utjecaja ove Odluke na proračun; ili

— projekt je integriran u tijek mandata putem izmjene te ocjene utjecaja na proračun na zahtjev voditelja misije.

Misija EUCAP Sahel Mali s tim državama sklapa aranžman kojim se posebno uređuju specifični načini postupanja sa svim pritužbama trećih osoba u pogledu štete nastale zbog djelovanja ili propuštanja voditelja misije prilikom upotrebe sredstava koja su te države stavile na raspolaganje.

Unija ili VP ni u kojem slučaju ne odgovaraju državama članicama koje daju doprinose za posljedice djelovanja ili propuštanja voditelja misije prilikom upotrebe sredstava tih država.

3. PSO odlučuje o prihvaćanju financijskog doprinosa trećih država projektnoj jedinici.

Članak 16.

Usklađenost odgovora Unije i koordinacija

1. VP osigurava usklađenost provedbe ove Odluke s vanjskim djelovanjem Unije u cjelini, uključujući i razvojne programe Unije.

2. Ne dovodeći u pitanje zapovjedni lanac, voditelj misije djeluje u bliskoj koordinaciji s delegacijom Unije u Maliju radi osiguravanja usklađenosti djelovanja koje Unija provodi u Maliju. Bez uplitanja u zapovjedni lanac, voditelj delegacije u Bamaku u bliskoj koordinaciji s Posebnim predstavnikom Europske unije za Sahel (PPEU Sahel) daje političke smjernice na lokalnoj razini voditelju misije EUCAP Sahel Mali. Voditelj misije EUCAP Sahel Mali, voditelj delegacije u Bamaku i PPEU Sahel provode savjetovanja prema potrebi.

3. Uspostavlja se suradnja između voditelja misije EUCAP Sahel Mali, zapovjednika misije EUTM Mali, voditelja misije EUCAP Sahel Niger i voditelja misije EUBAM Libya.

▼B

4. Osim toga, misija EUCAP Sahel Mali koordinira i usklađuje svoja djelovanja u području sigurnosne reforme s MINUSMA-om i drugim međunarodnim partnerima.

Članak 17.

Dostava informacija

1. VP je ovlašten dostaviti trećim državama povezanima s ovom Odlukom, prema potrebi i u skladu s potrebama misije EUCAP Sahel Mali, klasificirane podatke EU-a do stupnja tajnosti „RESTREINT UE/EU RESTRICTED" koji su nastali za potrebe misije EUCAP Sahel Mali, u skladu s Odlukom 2013/488/EU.

▼M4

1.a VP je ovlašten Agenciji za europsku graničnu i obalnu stražu (Frontex) dostaviti klasificirane podatke i dokumente EU-a nastale za potrebe misije EUCAP Sahel Mali do stupnja tajnosti koji odredi Vijeće u skladu s Odlukom 2013/488/EU. U tu svrhu sklapaju se aranžmani između VP-a i Frontexa.

▼B

2. U slučaju specifične i hitne operativne potrebe, VP je također ovlašten dostaviti državi domaćinu sve klasificirane podatke EU-a do stupnja tajnosti „RESTREINT UE /EU RESTRICTED" koji su nastali za potrebe misije EUCAP Sahel Mali, u skladu s Odlukom 2013/488/EU. U tu svrhu sklapaju se aranžmani između VP-a i nadležnih tijela države domaćina.

3. VP je ovlašten dostaviti trećim državama povezanima s ovom Odlukom bilo kakve neklasificirane dokumente EU-a koji su povezani s raspravama Vijeća o misiji EUCAP Sahel Mali i za koje vrijedi obveza čuvanja profesionalne tajne u skladu s člankom 6. stavkom 1. Poslovnika Vijeća ([1]).

▼M4

4. VP može takva ovlaštenja i mogućnost sklapanja aranžmana iz ovog članka delegirati dužnosnicima ESVD-a, zapovjedniku civilnih operacija i/ili voditelju misije u skladu s Prilogom VI. odjeljkom VII. Odluke 2013/488/EU.

▼B

Članak 18.

Stupanje na snagu i trajanje

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

▼M4

Primjenjuje se do 14. siječnja 2019.

([1]) Odluka Vijeća 2009/937/EU od 1. prosinca 2009. o donošenju Poslovnika Vijeća (SL L 325, 11.12.2009., str. 35.).